

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 30 (1959)

Heft: 1

Register: Liste des fermes du Jura bernois dont l'alimentation en eau est basée uniquement sur des citernes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tions nationales. Or celle-ci, inspirées par le plus grand nombre, ne seront jamais guère, pour les gens de la Suisse latine en particulier, que des cottes mal taillées.²⁷

A. LAISSUE, avocat
2^e adjoint à l'Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Liste des fermes du Jura bernois dont l'alimentation en eau est basée uniquement sur des citernes

Communes	Nom de la ferme	Propriétaire ou fermier
1. District de Courtelary		
Corgémont	La Bise de Corgémont	Bourgeoisie
	Le Jeanfaivre	Edgar Gautier, ind., Cortébert
	Le Beuchat	Bethly Kläy
	Le Jeanbrenin	Charles Reinhardt, aubergiste
	Le Jeanbrenin	Isaac-Samuel Zürcher
	Le Jeanbrenin	David Zingg
	Chez Nicod	Christian Zingg
	La Tanne	Christian Geiser
	La Neuve	Otto Lerch
	La Haute	Vve Christian Lerch
Le Château	Isaac Zürcher	
La Tute	Hans Müller-Schnegg	

²⁷ Quoiqu'une convention collective bien conçue soit un instrument pratique et bénéfique, sa conclusion et son efficacité sont évidemment subordonnées à une première condition de fait : il faut au moins, pour passer une convention collective régissant une entreprise, que les travailleurs au service de cette dernière forment une association ; et pour conclure une convention sur le plan local ou régional, par exemple, il faut à la fois que le patronat et le salariat intéressés soient constitués en associations relativement puissantes en nombre et jouissant d'un minimum d'autorité morale. C'est dire que les employeurs, considérés individuellement ou collectivement, sont dans l'impossibilité absolue de s'assurer contractuellement la paix du travail s'ils n'ont pas, en face d'eux, des travailleurs syndiqués, des organisations syndicales avec lesquelles conclure cette paix.

Certains employeurs qui se refusent à signer des conventions collectives, qui se tiennent à l'écart des associations et qui — peut-être inspirés par un paternalisme démodé — n'acceptent pas d'engager des travailleurs syndiqués, prétendent peut-être que c'est là une utopie, qu'eux-mêmes ont toujours eu la paix chez eux parce qu'ils traitent équitablement leur personnel. Ils se leurrent, car ce ne sont pas eux qui ont établi la paix dont ils profitent : ils bénéficient simplement d'une paix que d'autres ont créée, ils ne la maintiennent qu'en stipulant des conditions de travail dont ils veillent soigneusement à ce qu'elles soient toujours équivalentes ou un peu supérieures à celles que fixent les conventions collectives de leur branche. Ils ne sont donc pas à la tête, mais bien à la queue du mouvement social. Bien entendu, nous ne faisons qu'émettre une appréciation de principe. Loin de nous l'intention de jeter la suspicion sur la bonne foi des employeurs en question. Nous pourrions d'ailleurs poursuivre notre exposé en rappelant des abus imputables à des syndicats trop puissants, c'est-à-dire en montrant le revers de la médaille. Mais nous sortirions alors de notre sujet.

	Jeanguisboden Boveresses (2 fermes) Cernil (1 ferme)	Pierre Geiser Piquet Hoirie Bourgeoisie
Cormoret	Métairie de Graffenried Ferme à Mont-Crosin Hôtel de l'Ours à Mt-Crosin avec fermes	Asile du Seeland, Worben Daniel Kämpf
	Métairie du Syndicat d'élevage de Morat et environs + 1 cabane de touriste Métairie de Mörigen	Armand Châtelain-Voumard, fabricant, Tramelan
	Métairie de Murzelen + 2 cabanes de touriste	Siège à Salvenach (FR) Syndicat d'élevage à Mörigen (BE)
	Ferme à Mont-Crosin Loge « La Bruyère » à Mont-Crosin	Syndicat d'élevage à Murzelen (BE) Frères Augsburgers Bourgeoisie
Cortébert	1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme 1 ferme « La Cuisinière » 1 ferme 1 ferme « Bois-Raiguel » 1 ferme « Pierre-Feu » 1 ferme « Le Chalmé » 1 ferme « La Bise du bas »	Daniel Geiser Jean Geiser Walter Laubscher Ernest Schluep Daxelhofer Auguste Tschanz Daniel Lerch Bourgeoisie Fritz Kobel Bourgeoisie Bourgeoisie
Courtelary	Piénibon (Envers) Piénibon à Scholl La Blanche (Envers) Bergerie de Mont-Crosin Chalet Neuf Mont-Crosin Mont-Crosin Mont-Crosin Mont-Crosin Le Petit Cerneux Mont-Crosin Le Frémont Métairie du Milieu Métairie du Prince Petite Douanne Combe à Nicolas	Bourgeoisie Bourgeoisie Bourgeoisie Bourgeoisie Cormoret Bourgeoisie Alfred Münger, fils Alfred Münger, père Lina Berger, veuve Jean Röthlisberger Municipalité Les Breuleux Georges Châtelain Pferdezuchtgenossenschaft Seeland, Barga Bourgeoisie Orvin Urs Lauper, Seedorf Bourgeoisie Douanne Daniel Gerber

La Ferrière

Rangée des Robert
 La Cibourg
 La Chaux d'Abel
 Combe du Pelu
 Haut des Vieilles
 Combe du Pelu
 Rangée des Robert
 Crêt de la Borne
 Droit de Renan
 La Puce
 La Chaux d'Abel
 La Chaux d'Abel
 Droit de Renan
 La Cibourg
 Domaine Combe du Pelu
 Droit de Renan
 La Combe du Pelu
 Droit de Renan

La Puce
 La Cibourg
 Rangée des Robert
 La Chaux d'Abel
 Droit de Renan
 Droit de Renan
 La Chaux d'Abel
 Combe du Pelu

Rangée des Robert
 La Cibourg
 Crêt de la Borne
 Rangée des Robert

A. Amstutz-Geiser
 Albert Amstutz
 Louis Baume
 Otto Burgener
 Pierre Castioni
 Commune municipale
 Daniel Ernst
 Jules Evard
 Fritz Flückiger
 Ernst Gasser
 Ernest, Marie et Rosalie Geiser
 Maurice Graber
 Marcel Graf
 Samuel Habegger
 Samuel Habegger
 Henri Isler
 Roger Krebs
 Berthe Kullmann-Mathey
 et consorts
 Rudolf Kunz
 Roger Mœri
 Henri Moor
 Alice Schmidt-Ladame
 Isaac Schnegg
 Jean Schranz
 Christian Stauffer
 Frieda Stauffer-Christian
 et enfants
 William Studer
 Ed. Tanner-Krebs
 Ed. Tanner-Oppliger
 Roger Widmer

La Heutte

Werdberg
 Saisseli

Werner Lüdi
 Charles von Gunten

Mont-Tramelan

3 fermes aux Fontaines
 8 fermes à La Paule
 2 fermes aux Places

Orvin

Le Charjus-dessus
 Le Charjus-dessous
 Les Voigières
 Les Coperies
 La Ragie
 Jobert
 Pré-Carrel

Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Bourgeoisie

Péry

Pré la patte (Montoz)
 Pré Ménori (Montoz)
 Champois de Sorvilier
 Brotheiteri

Bourgeoisie
 Bourgeoisie
 Fr. Scheidegger
 Bourgeoisie Reconvilier

Plagne	Ferme « Vers la Vieille Vache- rie »	Bourgeoisie
Renan	Convers et Envers	
	Ferme	Markus Fischer
	Ferme « La Gentiane »	Famille Kiener
	Ferme	Charles Steiner 17
	Ferme	André Steiner 30
	Ferme	Charles Steiner veuve
	Ferme	Rosa Roos
	Ferme	Ernest Mathys-Wyss
	Ferme	Louis Rufener
	Pâturage	Jean Tschäppät
	Pâturage	Edouard Tschäppät
	La Cibourg	
	Ferme	René Boillat, Clermont
	Ferme	Léon Boillat, Clermont
	Ferme	André Boillat, Clermont
	Ferme	Emile Gyger, Clermont
	Ferme	Walter Muggeli, Clermont
	Ferme	Gottlieb Widmer
	Ferme	Emile Zürcher
	Ferme	Fritz Geiser
	Ferme	Henriette Jacot
	Ferme	Charles Wyss
	Ferme	Frieda Stengel
	Ferme	Lilly Cosentini
	Ferme	Friedrich Hess
	Ferme	Louis Treuthardt
	Anc. crèmerie	Fritz Zaugg
	Rest. de la Balance	Armin Sulliger
Romont	Derrière Mahlès	Germann Sperisen
	Montagne de Romont	Aurèle Bourquin
	Unterbürenberg	Ernst Sutter
	Oberbürenberg	Friedrich Kauer
	Métairie de Plagne	Adolf Binggeli
Saint-Imier	Mont-Soleil 181	Ernest Tschanz
	Mont-Soleil 183	Otto Bolzli
	Mont-Soleil 17	Houriet, Crèmerie
	Mont-Soleil 7	Otto Bolzli
	Mont-Soleil 3	Ali Tanner
	Mont-Soleil 31	Staub et Hinni
	Chaux-d'Abel	
	Combe à la Biche	Jacob Fankhauser
	Combe à la Biche 45	Maurice Theurillat
	Chaux-d'Abel 23	Emile Amstutz
	Chaux-d'Abel 39	Emma Amstutz-v. Kaenel
	Chaux-d'Abel 41	Marcel Sauser
	Chaux-d'Abel 29.	Arthur Sauser

Chaux-d'Abel 31
Chaux-d'Abel 49

Montagne de l'Envers

La Poste, Pontins
Les Pontins
La Peterlette
La Danièle
La Baillive
La Bénonne
La Châtelaine
La Perrotte, Restaurant
Les Pontins
Les Pontins
Les Pontins
L'Himelette
Le Creux-Joly
La Clotuse
La Cerlière
Le Bosquet, Pontins
La Crêmerie, Pontins
Les Pontins, Restaurant

Conrad Oppliger
Edwin Oppliger

René Rubin
Emile Ogi
Willy Aeschlimann
Samuel Schnegg
Henri Aeschlimann
Fritz Berger
André Cuche
André Cuche
Fritz Buri
Alexandre Amstutz
Veuve Meier
Charles Niklès
Jean Meyer
Emile Ogi
Alfred Freudiger
Roland Gfeller
Vve Schütz-Gfeller
Georges Aeschlimann

**Sonceboz-
Sombeval**

La Schnack, mont. du Droit
La Talvogne, mont., du Droit
Sommersheim, mont. du Droit
Le Brichon, mont. du Droit
Le Brichon, mont. du Droit
Le Schilt, mont. de l'Envers
Le Graben, mont. de l'Envers
La Bergerie du Brahon
s/Montoz
St. Hubert, mont. du Droit
La Juranne, mont. du Droit

de Wurstemberger, Berne
Zürcher frères
Samuel Schnegg
Zürcher frères
R. Schwab, Tavannes
Bourgeoisie
Bourgeoisie Bienne
Bourgeoisie
G. Bourquin & consorts
G. Bourquin & consorts

Sonvilier

Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Envers de Sonvilier
Ecole primaire de la Montagne de l'Envers de Sonvilier
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil
Mont-Soleil

Albert Blumer
Fritz Spycher
Edouard Hirt
Georges Brunner
Jean et Ernest Schönenberg
Paul Theurillat
André Tschanz
Jean Racheter
Vve Elise Tanner
Pierre Trummer
Adolphe Tanner
Louis Oppliger
Alfred Haenni
Jules Joss
Louis Tschanz

Mont-Soleil	Bourgeoisie
Mont-Soleil	Henri Oppliger
Mont-Soleil	Otto Rätz
Mont-Soleil	Samuel Gerber
Mont-Soleil	Jules Houriet
Mont-Soleil	Ernest Siegenthaler
Mont-Soleil	Ali Tanner
1 ferme	Rudolf Stämpfli, Berne
1 ferme	Jonas Gyger, Bienne
1 ferme	Daniel Geiser, Bienne
Mont-Soleil	Walther Tschanz
Mont-Soleil	Christian Geiser
Mont-Soleil	Fritz Marti
La Chaux-d'Abel	Jacob Bühler
Mont-Soleil	Paul Oppliger
Sonvilier	Henri Houriet
La Chaux-d'Abel	
(Grande Coronelle)	Sprunger frères

Tramelan

Montagne du Droit	
Les Tartins	Abraham Liechti
Les Crêts 1	Edouard Gyger
Milieu de la Montagne	Jacob Scheidegger
Les Planches	Fritz Fahrni
Aux Champs	Hans Kocher
Aux Champs	Hans Bögli
Sur l'Harse	Hoirie Nicolet (fermier Kläy)
Près du Ruz	Gottlieb Hauri
Milieu de la Montagne	Christian Bangerter
Près aux Liattes	Josué Scheidegger
Près aux Liattes	Pierre Gerber
Haut de la montagne	Fritz Fahrni-Rentsch
Haut de Bémont	Commune
Bergerie du Chalet	Commune
Rière Jorat	Jacob Scheidegger
Rière Jorat	Johann Scheidegger
Près aux Liattes	Ernest Moser
Montagne de l'Envers	
Près Limenans (2 fermes)	Joël Scheidegger
Près Limenans	Ernest Kohli
Près Renaud	Ernest Liechti
Près Renaud	Samuel Kiener
Plan Maire	Samuel Lehmann
Les Daims	Fritz Zwygart
Les Rottes	Oswald Baumann

Vauffelin

Montagne de l'Envers	Bourgeoisie
Ferme	Ariste Huguélet
Ferme	Julien Huguélet
Pâturage Côtote	Bourgeoisie

Nos bons hôtels du Jura

**Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements
ci-dessous et les recommander à vos amis**

Bévilard	Hôtel du Cheval-Blanc (G. Suter) Moderne et confortable	(032) 5 25 51
Bienne	Hôtel Seeland (A. Flückiger) Entièrement rénové — Confort	(032) 2 27 11
Boncourt	Hôtel A la Locomotive (L. Gatherat) Salles pour sociétés — Confort	(066) 7 56 63
Delémont	Hôtel Terminus (Robert Obrist) Tout confort	(066) 2 29 78
Doubs	Hôtel du Theusseret (Famille Rollier) Goumois — Ses truites	(039) 4 53 65
Moutier	Hôtel Suisse (Famille Brioschi-Bassi) Rénové, grandes salles	(032) 6 40 37
La Neuveville	Hôtel J.-J. Rousseau (William Cœudevez) Neuf — Confort, salles	(038) 7 94 55
Porrentruy	Hôtel du Simplon (S. Jermann) Confort, sa cuisine, sa cave	(066) 6 14 99
Porrentruy	Hôtel du Cheval-Blanc (C. Sigrist) Rénové, confort, salles	(066) 6 11 41
St-Imier	Hôtel des XIII Cantons (Mme R. Wermeille) Rénové, confort, grill, bar, salles	(039) 4 15 46
St-Ursanne	Hôtel du Bœuf (Jos. Noirjean) Rénové, sa cuisine, sa cave	(066) 5 31 49 918

GROS LOT 150'000

**3 x 20'000 Frs, 4 x 10'000 Frs, 6 x 5'000 Frs, etc.
49'754 lots d'une valeur globale de Frs 622'400.-**

Les séries sont intéressantes

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc. 121/2

SEVA Tirage en Février

Villeret	Les Planches Les Renards s/Les Pontins Métairie des Plânes	Léon Houriet Commune municipale Ringier & Cie S. A. Zofingue
-----------------	--	--

2. District de Delémont

Bourrignon	Vieux Viviers Le Pierg Métairie des Bruyères Belle-vue Plainbois Métairie des Tronchats Métairie de Chésel Mermets-Dessous	Jean Mägerli Georges Berberat Aurèle Turberg Samuel Gerber Albin Rérat-Choulat Ernest Studer Otto Müller Vve Paul Choulat
Courroux	Vadry, Montagne de Courroux	Bourgeoisie (partiellement)
Courtételle	Les Fouchies Mont-Dessous	Roger Beuchat Bourgeoisie de Soulce (partiellement)
Delémont	La Beuchille La Deute Le Pré Mochel Les Viviers, Restaurant Le Mexique, Restaurant Les Abues Ferme de la Croisée Le Neuf Cul Petit-Brunchenal	Louis Amstutz Ernest Gœtschmann Léon Studer Raymond Broquet Jules Bélet à Lebetain (Belfort) Paul Amstutz Usines de Roll, les Rondez Otto Kneuss et consorts Bourgeoisie (partiellement)
Develier	Le Sommet La Claude-Chappuis	Alexandre Hofer Bourgeoisie
Glovelier	Foradray 1 Jolimont, Montagne de Glovelier Bonabé-dessous	Oscar Montavon René Hulmann, Sauley Walter Hochstrasser
Pleigne	Selle au Roi	Vve Anna Amstutz
Rebeuvelier	La Sarazine	Edouard Schaller
Roggenbourg	Höfli Schützenhof	Ernest Klötzli et Jos. Flühr E. Blind, Ed. Bouverat, E. Schneider
Soulce	Pré-de-Vigne Métairie de Domont Métairie de Domont La Boiraderie	Célestin Beuchat Auguste Crétin Léon Schaffter Jean Schlüchter
Undervelier	Belle Etoile Mont Dedos Charrératte	Eugène Burkhalter Michel Burkhalter Jean Kormann

3. District des Franches-Montagnes

Le Bémont	La Neuvevelle	Vve Julie Ecabert
	La Neuvevelle	Joseph Ecabert
	Les Communances	Stéfane Froidevaux
	Les Communances	Joseph Girardin
	Les Communances	Paul Taillard
	Le Grand-Creux	Ali Jourdain
Les Bois	Le Boéchet	Arthur Quenet
	Le Boéchet	Narcisse Boillat
	Les Prailats	Gilbert Girardin
	Les Prailats	Emile Froidevaux
	Les Prailats	Achille Cattin
	Les Prailats	Charles Jodry
	Les Prailats	Paul Boillat-Mizel
	Les Prailats	Asther Bouille
	Les Prailats	Robert Joly
	Les Prailats	Germain Cattin
	Clairbié	Brigitte Donzé, Saint-Imier (occasionnellement)
	Clairbié	Jean Bouille, La Chau-de-Fonds (occasionnellement)
	Les Prés-Derrières	Paul Kurz
	Les Prés-Derrières	Henri Sauser
	Les Prés-Derrières	Alphonse Lauper
	Petite Chaux-d'Abel	Hugo Hugi
	Bourquard Cattin	Georges Donzé
	Sous-le-Mont	Paul Bindlisbacher
	L'Aiguille	Fritz Reinach
	La Vanne	Walter Wenger
	Cerneux-de-la-Pluie	Baume frères
	La Pâtur	Joseph Bilat
	Le Bois-Banal	Maurice Bilat
	Les Sauc	Jean Scheidegger
	Les Fonges	Commune de Muriaux
	Chez-Jeune-Jean	Antoine Jeanbourquin
	Combatte du Pas	Fritz Jaun
Les Bois	Vve Marie Tendon-Willemin et Mlles Willemin (occasionnellement)	
Les Breuleux	Les Envers	Joseph Baume
	Les Envers	Jean Baume
	Les Envers	Henri Kohli
	Les Envers	Robert Chopard
	Les Envers	Gilbert Jeandupeux
	Les Ravières	Marc Jeandupeux
	Les Ravières	Edouard Bigler
	Les Ravières	Alcide Beuret
	Les Ravières	Laurent Baume
	Le Pré-Garçon	Jean Boillat
	Sur Engosse	Alphonse Baume

	Sur Engosse Es Chaux La Theurillate Le Peu-Girard Les Fonges Les Ravières	Jean Villemin Vve Numa Baume Vve Marie Müller Joseph Surdez Hans Wuthricht Pâturage communal des Breuleux
La Chaux- des Breuleux	La Chaux-des-Breuleux La Baumatte La Vacherie	Antoine Frésard Pâturages communaux
Les Enfers	1 ferme	Otto Walliser
Epauvillers	La Pâturatte Chez-le-Chat Le Péca Le Péca Les Cuisins Chez la Jeanne	Joseph Cuenin François Borne Léon Borne Sœurs Desbrosses Paul Cerf Joseph Piquerez
Epiquerez	Le Bambois La Charmillotte Le Bambois La Charmillotte La Charmillotte Chervillers	Robert Marchand Fritz Métille François Marchand Walter Métille Max Métille Frédéric Huguélet
Goumois	Pré de Beaugourd	Fritz Stüssi, Sur-le-Rang, Goumois (partiellement)
Montfaucon	Les Peignières Montceney Montceney	Farine frères Ulrich Amstutz Xavier Chèvre
Muriaux	Le Cerneux-Veuil	Commune
Le Noirmont	Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont Le Noirmont La Pautelle Les Combes Les Combes Prés-Derrières Le Jouerez Combatte du Pas Cerneux-Crélin Sous-les-Craux	Paul Abry Louis Dubois Henri Taillard Raymond Gigon Léon Bovet Vve Alfred Froidevaux Pierre Pretot Paratte frères Paratte Emmanuel Charles Sester Maurice Aubry, Emibois Commune Arnold Girardin, Le Noirmont Charles Cattin Commune

Les Pommerats	Les Plaimbois	René Guenot,	} seront prochainement reliées au réseau d'eau
		Goumois	
	Les Plaimbois	Edouard Oberli	
	Les Plaimbois	Ernest Oberli	
	Le Bois Banal	Jakob Josi	
Saignelégier	La Theurre	Fritz Leiser	
Saint-Brais	Fondeval	Hans Siegenthaler	
	Sur Moront	Rémy Odiet	
	Le Plaignat	Léon Noirjean	
	Cesay	Joseph Noirjean	
	Cesay	Rémy Villat	
	Graitery	Jolidon frères	
	Cooperie	Jean Jolidon	
	Les Errauts	Joseph Noirjean	
	Prés Sergent	R. Chenal	
	Malmaison	Gustave Hentz	
	Le Ceneux	Pierre Oberli	
	Le Poye	Houlmann frères	
Soubey	Pâturage Domont		
	Loge Les Harmets		
	Loge Roche Brisée		
	Loge La Heuttate		

4. District de Laufon

Toutes les communes n'ont pas répondu à l'enquête. Il semble cependant que dans ce district il n'y ait plus de fermes basées sur l'eau de citerne.

5. District de Moutier

Bévilard	Ferme de Montoz, Sur la Rive	Bourgeoisie
Champoz	Bergerie de Moron	
	Ferme de Moron	Hoirie Emile Girod
Corcelles	Sur Raimeux	Jean Jolidon
	Petit Pré sur Raimeux	Jean Berger
Courchapoix	Loge du pâturage de Plainfeyen	
Court	Graitery	Hermann Moser
	Graitery	Walter Kobel
	Graitery	Johannes Bögli
	Graitery	Rudolf Kehrli
	Les Ordons	Ernest Bühler
	Mont-Girod	Charles Kiener
	Mont-Girod	Hans Habegger
	Mont-Girod, Lajoux	Charles Spring
	Mont-Girod, Les Chaux-Fours	Marcel Kiener
Mont-Girod, Haut de la Fin	Rudolf Gerber	

Crémines	Raimeux Raimeux Bergerie de Maljon	Alfred Jolidon Arnold Jolidon Commune de Gänsbrunnen
Les Genevez	Maison d'habitation Le Bousset Maison d'habitation Bas du Cernil Les Vacheries Le Prédame 1 bâtiment au village	Bourgeoisie Bourgeoisie Firmin Rebetez Alcide Gigandet Arthur Humair
Grandval	Bergerie sur le Raimeux Chalet des Amis de la Nature, section de Moutier, sur le Raimeux	Bourgeoisie
Lajoux	Les Vacheries Les Vacheries (loge)	David Miserez Jules Gogniat
Loveresse	Bergerie de Moron Maison à deux familles de Pont-Sapin	Commune Alfred Niederhauser-Feutz, Loveresse
Malleray	Restaurant de Montoz Chalet de la Rochette Moron (2 fermes) Hôtel à Moron Moron Moron Moron Moron	Bourgeoisie CAS à Montoz Stanislas Terrier Ernest Schöni Rosa Germiquet Charles Barfuss Jean Henggi Bourgeoisie de Pontenet
Moutier	Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Montagne de Moutier Ecole Montagne de Moutier Chalet Graiterie Montagne de Moutier Montagne de Moutier Pleine-Joux La Combe, mont. de Moutier Montagne de Moutier	Vve Emile Gerber Robert Gerber Walter Studer Robert Studer Adolphe Kohler Alfred Frei Ski-Club Moutier Ida Vogt Adolphe Vogt Bourgeoisie Perrefitte Fonta S. A. Huttwil Vve Aldine Luginbühl
Pontenet	Bergerie de la Bourgeoisie Vers chez le Joseph Le Rameul	Gottfried Ledermann Diedrich Zbinden Frères Hermann
Roches	La Combe Rest. Minikus, Hautes-Montagnes	Louis Habegger, fermier Joseph Minikus

Saicourt	Sur Béroie, Bellelay Rière-Jorat Rière-Jorat Montbautier Montbautier, bergerie Les Laves, Montbautier Le Sautou	Henri Geiser Abram Scheidegger David Scheidegger Abram Amstutz Bourgeoisie Robert Müller Ernest Liehti
Sornetan	Semplain La Prairie Le Chablet La Combe	
Sorvilier	Le Charme, Mont-Girod Le Golat Montoz Bergerie Montoz Chez Bandelier Montoz Montoz Montoz	Bourgeoisie Jacob Amstutz Romy-Egger Henri et consort Bourgeoisie Alfred Anderegg Arnold Anderegg, facteur Edouard Eicher
Souboz	Sur la Chaivre Sur la Chaivre Le Perceux Le Perceux La Côte	Jacob Bögli, Les Ecorcheresses André Carnal, Courrendlin Edw. Sprünger Sprünger sœurs Bourgeoisie
Tavannes	Le Vion, 2 bâtiments La Tanne La Tanne La Tanne, 2 bâtiments La Tanne La Rochette La Tanne Le Grimm/Montoz	Samuel Gerber Daniel Habegger Joël Habegger Jacob Lehmann, Tavannes Samuel Lehmann Samuel et Jacob Lehmann Georgette Minder Gümligen/BE Bourgeoisie

6. District de La Neuveville

Lamboing	Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin Les Prés de Macolin La Vieille Charrière Le Spitzberg Le Spitzberg	Alexandre Berger Charles Christen Otto Kobel Jeanne Aeby Fritz Habegger Commune mixte Commune mixte
La Neuveville	Champfahy Champfahy La Neuve-Métairie Maison Bürki Maison Imer Maison Hügli	Bloch Schertenleib Schneider route du Château route du Château chemin du Tirage

	La Jeurre du Haut et du Bas	Bourgeoisie
	Domaine des Prés de Lignièrès	Bourgeoisie
Nods	Chasseral, métairie	Commune
	Les Collisses, métairie	Commune
	Près de Mi-Joux, métairie	Commune
	Combes de Nods	Ernest Conrad
	Combes de Nods	Alcide Maurer
	Combes de Nods	Henri Maurer
	Combes de Nods	David Geissbühler
	Combes de Nods	Ali Stauffer
	Combes de Nods	Ariste Sunier
	Combes de Nods	André Boss
	Société Hôtel de Chasseral	Mme Zanesco, loc.
	La Combe Gaumée	Gottfried Racheter
	La Citerne	Marc Rollier
	Les Collisses	Société d'estivage (par M. Luterbacher, Prêles)

Prêles 5 fermes

7. District de Porrentruy

Asuel	Le Bosquet (Malcôte) Les Grangettes	Louis Lachat Xavier Marchand, Saint-Ursanne
Beurnevésin	1 ferme	Joseph Richard (partiellement)
Boncourt	En Bataillard En Bataillard Les Boulays Queue au Loup Champs du Pont Queue au Loup, Maison d'habitation Rond-Bois Loge à bétail M. Renaud	ferme Quain ferme Stegmann ferme Glauser ferme Vallat ferme Burri Marcel Freléchoux, loc. Commune Commune
Bonfol	Le Largin	
Charmoille	Fontaine Montbreux	ferme Morand ferme Rérat
Courgenay	Vabenois	Commune
Courtedoux	Maison d'habitation	Veuve Léon Blessemaille
Fontenais	Fréteux Champs Graitoux Combe-Vatelin Loge à bétail Calabri Loge à bétail Ste-Croix Loge à bétail Aux Combes	Jos. Daucourt Paul Beyler Hans Schneider Ernest Petignat Charles Winckler Paul-Roy Gigon

Miécourt	aucune	
Montenol	Chez Darosier Champ Boigea	Auguste Jeannotat Jos. Berthold
Montmelon	Seigne dessous et Seigne du milieu Seigne dessus Chez Basuel	Girardin frères Henri Girardin Antoine Hulmann
Ocourt	Montpalais Champ-derrière Valbert (ferme du haut) Montvoie	
Saint-Ursanne	La Coperie	Commune

Il n'a pas été tenu compte des chalets de week-end. Il y en a un certain nombre sur Raimeux, sur Montoz, sur Moron et aux Franches-Montagnes qui n'utilisent que de l'eau de citerne.

CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

L'indice des prix à la consommation. — L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui reproduit le mouvement des prix des articles de consommation et services jouant un rôle important dans le budget des salariés, s'est inscrit à 182,6 (août 1939 = 100) à fin décembre 1958, marquant une régression de 0,2 % par rapport à la fin du mois précédent, mais encore une progression de 0,9 % par rapport à fin décembre 1957 (181,0).

Le recul qui s'est produit d'un mois à l'autre résulte de la baisse saisonnière de la viande de veau, habituelle à cette époque de l'année, ainsi que du fait que les prix des fruits à pépins sont encore en baisse, dans la moyenne de 12 mois. On enregistre en outre un léger fléchissement des prix de la farine blanche, des pâtes alimentaires et du café.

Les indices des six groupes de dépenses étaient les suivants, à fin décembre 1958 : alimentation 198,3, chauffage et éclairage 149,8, nettoyage 212,9. Les indices des groupes habillement (222,3), loyers (141,1) et divers (165,6) ont été repris sans changement.

ORGANES DE L'ADIJ

Président : F. Reusser, Moutier — Secrétaire : R. Steiner, Delémont
Caissier : H. Farron, Delémont

Rédaction du bulletin : Responsables MM. F. Reusser et R. Steiner

Administration du bulletin : R. Steiner, Delémont

Administration du bulletin : R. Steiner, Delémont

Comptes de chèques postaux : caisse générale Delémont, IVa 2086 ; pour abonnements : R. Steiner, Delémont, IVa 3250. — Téléphones : président : (032) 6 40 07 ; secrétariat : (066) 2 25 81 ou 2 15 83 ; caissier : (066) 2 14 37